



---

**Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию,  
созываемый под эгидой Экономического и Социального Совета  
9–18 июля 2019 года**

**Материалы, подготовленные по итогам третьего  
совещания Форума стран Латинской Америки и  
Карибского бассейна по устойчивому развитию**

**Записка Секретариата**

Секретариат настоящим препровождает политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию материалы, подготовленные по итогам третьего совещания Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию, состоявшегося 24–26 апреля 2019 года в Сантьяго.



[Подлинный текст на английском и испанском языках]

## **Согласованные на международном уровне выводы и рекомендации третьего совещания Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию**

*Мы, министры и высокие представители, собравшиеся на третьем совещании Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию, созванном под эгидой Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) 24–26 апреля 2019 года в Сантьяго, которое знаменует собой завершение первого четырехлетнего цикла заседаний политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Экономического и Социального Совета,*

1. *подтверждаем* нашу приверженность эффективному осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года — при условии, что никто не будет забыт, — с ее целями и задачами, которые носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех составляющих устойчивого развития — экономической, социальной и экологической, — а также подчеркиваем, что Повестка дня ставит во главу угла интересы человека и содержит набор универсальных и ориентированных на преобразование целей и содержит набор универсальных и ориентированных на преобразование целей и что искоренение нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, при том что решающими факторами такого развития являются учет интересов самых обездоленных и расширение прав и возможностей тех, кто находится в уязвимом положении;

2. *подтверждаем также*, что Аддис-Абесская программа действий, основанная на Монтеррейском консенсусе 2002 года и Дохинской декларации о финансировании развития 2008 года, закладывает глобальную основу для финансирования устойчивого развития и является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, поддерживает и дополняет ее и помогает увязать средства ее осуществления с конкретными стратегиями и мерами по достижению ее целей; признаем взаимодополняющий характер Парижского соглашения, Сендайской рамочной программы по уменьшению опасности бедствий, Новой программы развития городов, принятой в Кито, Программы действий «Путь Самоа», Венской программы действий в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов и заключительного документа второй Конференции высокого уровня Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; рекомендуем продолжать укреплять многостороннее сотрудничество на региональном и глобальном уровнях в целях эффективного осуществления упомянутых документов; приветствуем многообразный вклад и поддержку со стороны системы Организации Объединенных Наций в области развития на региональном уровне в интересах содействия достижению целей в области устойчивого развития; и подтверждаем необходимость того, чтобы эта деятельность осуществлялась на согласованной и скоординированной основе и в соответствии с национальными стратегиями и приоритетами;

3. *подтверждаем далее* все принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, включая, в частности, принцип общей, но дифференцированной ответственности, сформулированный в принципе 7 этой декларации;

4. *принимаем к сведению* присоединение ряда стран Латинской Америки и Карибского бассейна к Глобальному договору о безопасной, упорядоченной и легальной миграции<sup>1</sup>;

5. *подтверждаем*, в частности, что государства обладают суверенным правом определять свою собственную миграционную политику и прерогативой регулировать миграцию в пределах своей юрисдикции в соответствии с нормами международного права;

6. *подчеркиваем* важность усилий по удовлетворению разнообразных потребностей стран, находящихся в особой ситуации, и решению проблем, с которыми сталкиваются такие страны, в частности наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства, а также особых проблем, с которыми сталкиваются страны со средним уровнем дохода и страны в конфликтных и постконфликтных ситуациях;

7. *вновь заявляем*, что средние национальные показатели, основанные на таких критериях, как валовой национальный доход на душу населения, не согласуются с многоаспектными рамками устойчивого развития и не отражают всех особенностей, потребностей и проблем в области развития развивающихся стран; напоминаем, что в Аддис-Абебской программе действий государства-члены призвали систему Организации Объединенных Наций в консультации с международными финансовыми учреждениями разработать транспарентные показатели для оценки прогресса в области устойчивого развития, выходящие за рамки показателей дохода на душу населения, с опорой по мере необходимости на существующие инициативы; признаем проблему нищеты во всех ее формах и проявлениях, а также социальные, экономические и экологические аспекты национального производства и структурные диспропорции на всех уровнях;

8. *вновь призываем* и далее удовлетворять конкретные потребности стран со средним уровнем дохода в области развития, в частности путем целенаправленного реагирования на их потребности, принимая во внимание переменные параметры, выходящие за рамки критериев дохода на душу населения, и устранять, в соответствующих случаях, все более серьезные трудности и ситуации, с которыми они сталкиваются при доступе к финансовым и нефинансовым ресурсам; напоминаем, что 73 процента всего бедного населения мира сосредоточено в странах, где сотрудничество может содействовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития; и рассчитываем принять активное участие в работе политического форума высокого уровня под эгидой Генеральной Ассамблеи в ходе ее семьдесят четвертой сессии, чтобы обсудить трудности и проблемы, с которыми сталкиваются страны со средним уровнем дохода в ходе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

9. *подчеркиваем* важность удовлетворения конкретных и разнообразных потребностей и решения задач, стоящих перед странами, которые недавно преодолели пороговый уровень дохода выше среднего или приблизились к этому уровню, но которые по-прежнему сталкиваются со структурными проблемами и факторами уязвимости;

---

<sup>1</sup> Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Колумбия, Коста-Рика, Куба, Доминика, Эквадор, Сальвадор, Гранада, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Ямайка, Мексика, Никарагуа, Панама, Перу, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Суринам, Уругвай и Венесуэла (Боливарианская Республика).

10. *приветствуем* усилия, предпринимаемые на всех уровнях в целях осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и признаем, что спустя почти четыре года наши индивидуальные и коллективные действия принесли обнадеживающие результаты во многих областях, в то же время, на фоне сложностей, с которыми регион сталкивается в процессе достижения устойчивого развития, в частности, проблем нищеты и неравенства, значительной международной задолженности и сокращения масштабов международного сотрудничества, мы подчеркиваем, что необходимо ускорить темпы достижения целей в области устойчивого развития на всех уровнях и более активно вести соответствующую информационную работу для реализации наших целей в интересах людей, планеты, процветания, мира и партнерства;

11. *признаем*, что неравенство и даже его усиление по-прежнему является доминирующей чертой в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, включая страны с высокими темпами экономического роста, что необходимо увеличивать объем инвестиций в социальные услуги и расширять экономические возможности, чтобы сократить неравенство, и что экономический рост должен быть устойчивым, всеохватным и справедливым; и признаем также, что для борьбы с неравенством нужно, в частности, выстроить партнерские отношения между правительством, частным сектором и гражданским обществом, чтобы посредством совместных усилий и в соответствии с национальными планами и стратегиями добиться выполнения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

12. *подтверждаем*, что мы твердо намерены искоренить нищету и голод во всем мире, продолжать оказывать содействие всеохватному экономическому росту, природоохранной деятельности и социальной интеграции, бороться с неравенством внутри стран и между ними, а также уважать и поощрять все права человека для всех, включая право на развитие, добиться гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, создать миролюбивые и открытые общества, в которых никто не будет забыт, и при этом сохранить нашу планету для будущих поколений;

13. *приветствуем* усилия, прилагаемые для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек; с удовлетворением отмечаем принятие на тринадцатой сессии Региональной конференции по вопросу о положении женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна Монтевидейской стратегии осуществления Региональной гендерной повестки дня в контексте достижения целей в области устойчивого развития к 2030 году; и подчеркиваем, что достижение гендерного равенства и расширение возможностей всех женщин и девочек станет чрезвычайно важным вкладом в реализацию всех целей и задач в области устойчивого развития и что защита и полная реализация их прав человека крайне необходимы для обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и устойчивого развития; и в этой связи рекомендуем более эффективно учитывать гендерную проблематику в национальной политике и стратегиях в области устойчивого развития; и призываем страны — участницы Форума принять активное участие в четырнадцатой сессии Региональной конференции по вопросу о положении женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, которая состоится с 4 по 8 ноября 2019 года в Сантьяго;

14. *признаем*, что этот регион крайне уязвим перед последствиями изменения климата в силу своего географического и климатического положения и социально-экономических и демографических условий; и в этой связи с обеспокоенностью отмечаем научные выводы, содержащиеся в специальном докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата о

последствиях глобального потепления на 1,5 °C выше доиндустриальных уровней, где указывается на необходимость срочной мобилизации усилий и мер и признается, что некоторые государства, в частности малые островные развивающиеся государства, приветствовали этот доклад; с удовлетворением принимаем к сведению итоги работы двадцать четвертой Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности принятые решения, которые позволят в полной мере реализовать положения Парижского соглашения, зафиксированные в этой конвенции; подчеркиваем важность укрепления Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и обеспечения того, чтобы ресурсы, выделяемые на ее осуществление, позволяли эффективно выполнять определенный в ней мандат; подчеркиваем необходимость активизации наших усилий по адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата и расширения доступа к международному финансированию мер по смягчению его последствий и адаптации в развивающихся странах, прежде всего тех, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, обращая при этом особое внимание на меры по укреплению потенциала противодействия бедствиям этих стран;

15. *приветствуем* проведение 2–13 декабря 2019 года в Сантьяго двадцать пятой Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и подготовительного совещания Конференции Сторон, которое состоится в Сан-Хосе (Коста-Рика), и выражаем свою заинтересованность в том, чтобы содействовать их успеху;

16. *с интересом ожидаем* саммита по проблеме изменения климата, который состоится 23 сентября 2019 года в Нью-Йорке по инициативе Генерального секретаря с целью придать импульс глобальным действиям по проблеме изменения климата;

17. *соглашаемся* с тем, что задача улучшить качество окружающей среды в наших городах является одной из задач, которую предстоит решить в процессе достижения устойчивого развития, а это потребует принятия мер по решению различных вопросов, касающихся, в том числе, загрязнения воздуха и воды, нехватки водных ресурсов, санитарии, экологичного транспорта, рациональных моделей потребления и производства, энергоэффективности, в частности экологически чистых источников энергии, рациональных систем утилизации отходов и сокращения продовольственных потерь и отходов, и с нетерпением ожидаем созыва первой сессии Ассамблеи ООН-Хабитат, которая состоится в мае 2019 года;

18. *приветствуем* инициативу «Карибский первый», представленную Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна на ее тридцать седьмой сессии, проходившей в мае 2018 года в Гаване, и коллегиальные обсуждения проблем, возникающих при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Карибском бассейне, которые были проведены в рамках второго и третьего совещаний Форума;

19. *отмечаем* принятие и открытие для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций Регионального соглашения о доступе к информации, участию и правосудию в вопросах экологии в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, известного как Эскасуйское соглашение, и принимаем к сведению то, что на сегодняшний день его подписали 16 стран и ратифицировала одна страна Латинской Америки и Карибского бассейна в качестве вклада в устойчивое развитие;

20. *признаем* последствия стихийных бедствий для усилий по устойчивому развитию, искоренению нищеты и сокращению неравенства в Латинской Америке и Карибском бассейне; также признаем, что необходимо принять более широкий, инклюзивный и ориентированный на интересы людей превентивный подход к уменьшению опасности бедствий и реструктурировать механизмы финансирования таких мер реагирования на бедствия, как прогнозирование, планирование и уменьшение опасности бедствий; мы твердо намерены включить меры по уменьшению опасности бедствий в планы, политику и стратегии на всех уровнях в соответствии с национальными приоритетами и с учетом междисциплинарных и межинституциональных механизмов междисциплинарной координации; и приветствуем итоги работы шестой сессии Региональной платформы действий по уменьшению опасности бедствий в Северной и Южной Америке, принимающей стороной которой в июне 2018 года выступило правительство Колумбии, и с нетерпением ожидаем седьмой сессии Региональной платформы, принимающей стороной которой в 2020 году выступит правительство Ямайки;

21. *приветствуем* неустанные усилия стран нашего региона, направленные на осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий посредством их всестороннего учета в рамках государственной политики, институциональных механизмов, последующей деятельности и обзора, проводимого на национальном и субнациональном уровнях; призываем эти страны продолжать наращивать свои национальные усилия по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 года и принимать активное участие в обмене знаниями с коллегами и партнерами во всем регионе; отмечаем в этой связи создание 29 национальных механизмов координации для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития, увеличение количества национальных и субнациональных инициатив по согласованию приоритетов, планов и бюджетов, касающихся процесса развития и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, мероприятия по повышению уровня информированности и профессиональной подготовки кадров по вопросам, касающимся Повестки дня и ее увязки с целями национального развития, и расширение участия местных и других партнеров на национальном уровне, сообразно обстоятельствам, в деятельности по достижению устойчивого развития;

22. *с интересом ожидаем* политического форума высокого уровня по устойчивому развитию под эгидой Экономического и Социального Совета, который на своей сессии 2019 года проведет ежегодный углубленный обзор хода достижения целей в области устойчивого развития 4, 8, 10, 13, 16 и 17 с уделением особого внимания комплексному, неделимому и универсальному характеру целей; и в этой связи подтверждаем обязательство обеспечить всеохватное и справедливое качественное образование и поощрять возможность обучения на протяжении всей жизни для всех, пересмотреть программы учебной подготовки с учетом спроса на новые профессиональные навыки, содействовать финансированию учебных программ и доступу к ним, не забывая о важности обеспечить жизнь, свободную от нищеты; подтверждаем обязательство в отношении обеспечения поступательного, всеохватного и устойчивого экономического роста и достойной работы, поощрения принципа равной оплаты за равный труд, расширения участия в рынке труда и выхода не него, обеспечения всеобщего доступа к социальной защите, сокращения использования детского труда и принятия мер в связи с преобразованиями, вытекающими из новых технологий, с учетом того, что 80 процентов совокупного дохода латиноамериканских домохозяйств формируется за счет трудовой деятельности, которая, таким образом, является основным фактором преодоления бедности и получения доступа к социальной

защите; помним об обещании сократить масштабы неравенства в странах и между странами; особо отмечаем обязательство в отношении эффективных действий по проблеме климата; подтверждаем обязательство содействовать построению справедливого, мирного и инклюзивного общества с учетом того, что, хотя страны Латинской Америки мирно сосуществуют и у них нет вооруженных конфликтов, в самом регионе сохраняется самый высокий в мире уровень насилия, и существенно сократить масштаб коррупции во всех ее формах;

23. *поздравляем* 19 стран региона, которые уже представили добровольные национальные обзоры на этапе заседаний политического форума высокого уровня на уровне министров под эгидой Экономического и Социального Совета, а также пять стран, которые готовятся сделать это в 2019 году, и отмечаем приверженность и инициативность, проявленные этими 19 странами (три из которых представили второй обзор) в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе путем учета ее положений в своих национальных стратегиях и корректировки институциональных механизмов; и рекомендуем представить добровольные национальные обзоры на предстоящем политическом форуме высокого уровня и принять в нем участие, а также рассчитываем, что будет выделено надлежащее время как для выступлений, так и для коллегиального обмена мнениями;

24. *признаем*, что необходимо расширять возможности для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе в рамках цели 17 и в контексте семи областей деятельности, обозначенных в Аддис-Абебской программе действий, обеспечивать согласованность стратегий и благоприятные условия для устойчивого развития на всех уровнях и с участием всех субъектов, а также активизировать деятельность Глобального партнерства в интересах устойчивого развития;

25. *признаем также*, что необходимо принять конкретные меры по мобилизации достаточного объема ресурсов, с тем чтобы добиться полного осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижения целей в области устойчивого развития;

26. *с озабоченностью отмечаем*, что, несмотря на некоторое улучшение экономической ситуации на глобальном и региональном уровне, экономический рост наблюдался не во всех странах, и признаем, что некоторые группы населения и сектора остались за бортом процесса восстановления экономики и что структурные проблемы, усугубляемые сокращением доступа к льготному финансированию, в частности для стран со средним уровнем дохода, сохраняются; и в этой связи подчеркиваем важность официальной помощи в целях развития для стран региона, призываем развитые страны выполнять свои обязательства по целевым показателям официальной помощи в целях развития и подтверждаем важность выделения большего объема средств на деятельность, связанную с изменением климата, в дополнение к официальной помощи в целях развития, а также признаем необходимость конкретных и безотлагательных мер для создания на всех уровнях благоприятных условий для достижения целей Повестки дня на период до 2030 года, в том числе необходимость национальных усилий, международного и регионального сотрудничества в поддержку стратегий и программ, направленных на увеличение инвестиций на цели устойчивого развития, принимая во внимание то обстоятельство, что каждая страна обладает полным и неотъемлемым суверенитетом над всеми своими природными богатствами и ресурсами и экономической деятельностью и вправе свободно осуществлять этот суверенитет;

27. *приветствуем* двенадцатое издание доклада под названием «Экономические перспективы стран Латинской Америки» и предлагаем Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна продолжать анализировать последствия для процесса развития утраты доступа к помощи в целях развития и льготному финансированию в странах с различным уровнем дохода и представлять соответствующие доклады, а также изучать вопрос о том, как международная система и национальные правительства могут закрепить успехи, достигнутые в странах, вступающих в процесс устойчивого развития;

28. *обязуемся* и далее содействовать развитию универсальной, основанной на правилах, открытой, прозрачной, предсказуемой, всеохватной, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы под эгидой Всемирной торговой организации;

29. *особо отмечаем*, что при наличии надлежащих программ поддержки торговли может, в частности, способствовать обеспечению всеохватного экономического роста, сокращению неравенства внутри стран и между ними и способствовать искоренению нищеты во всех ее формах и проявлениях;

30. *подтверждаем*, что государствам самым настоятельным образом рекомендуется воздерживаться от принятия и применения в одностороннем порядке экономических, финансовых и торговых мер, которые не соответствуют международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций и которые препятствуют обеспечению полноценного экономического и социального развития, особенно в развивающихся странах;

31. *рекомендуем* активизировать усилия, направленные на существенное сокращение к 2030 году незаконных финансовых потоков, в частности путем борьбы с уклонением от уплаты налогов и коррупцией за счет усиления национального регулирования и расширения международного сотрудничества и уменьшения возможностей для уклонения от уплаты налогов, с тем чтобы все предприятия, включая транснациональные корпорации, платили налоги правительствам стран, в которых они осуществляют свою экономическую деятельность и создают добавленную стоимость, чтобы созданная стоимость распределялась в интересах укрепления принципа равенства и обеспечения экономической и социальной интеграции в целях достижения устойчивого развития; и напоминаем также, что каждое государство обладает полным и неотъемлемым суверенитетом над всеми своими природными богатствами и ресурсами и экономической деятельностью и вправе свободно осуществлять этот суверенитет;

32. *подтверждаем*, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года также признается, что реализация устойчивого развития будет зависеть от активного участия как государственного, так и частного секторов, и, признавая тот факт, что активное участие частного сектора может способствовать обеспечению устойчивого развития, призываем увязывать инициативы частного сектора с национальными государственными задачами, чтобы гарантировать долгосрочное инвестирование в соответствии с национальными особенностями и возможностями, задействовав, в частности, инновационные финансовые инструменты и подходы, чтобы устранить региональные пробелы из-за структурного неравенства и искоренить бедность во всех ее формах и проявлениях;

33. *признаем*, что денежные переводы представляют собой одну из форм частного капитала, которые не могут быть приравнены к другим международным финансовым потокам, таким как прямые иностранные инвестиции, официальная помощь в целях развития или прочие государственные источники финансирования развития, и выступаем за принятие конкретных мер, в зависимости



от обстоятельств, чтобы сократить операционные издержки на денежные переводы мигрантов до менее чем 3 процентов и перекрыть каналы денежных переводов, затраты на использование которых составляют более 5 процентов;

34. *подтверждаем* важность мобилизации и получения для нашего региона финансовых и нефинансовых ресурсов и создания потенциала для развития, передачи, распространения и освоения экологически безопасных технологий на выгодных условиях, в том числе на взаимно согласованных льготных и преференциальных условиях, и рекомендуем активизировать международное и региональное сотрудничество, в частности, для развития национальной науки и техники;

35. *подчеркиваем* то исключительно большое значение, которое усилия по укреплению потенциала и обмен знаниями и передовыми методами имеют для перехода к устойчивому развитию и искоренения нищеты во всех ее формах и проявлениях;

36. *подчеркиваем* также важнейшую роль науки, техники и инноваций в достижении целей в области устойчивого развития и помним о том, что технический прогресс предполагает наличие мощных новых инструментов для реализации концепции Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; и в этой связи предлагаем Региональному форуму на его четвертом совещании продолжить обсуждение вопроса о воздействии имеющих ключевое значение стремительных технологических изменений, таких как, среди прочего, работа над созданием искусственного интеллекта, на достижение целей и выполнение задач в области устойчивого развития; с интересом ожидаем докладов Механизма содействия развитию технологий и Комиссии по науке и технике в целях развития, в частности их обновленных выводов в отношении воздействия имеющих ключевое значение стремительных технологических изменений на достижение целей и выполнение задач в области устойчивого развития, которые будут представлены на четвертом многостороннем форуме по науке, технике и инновациям в интересах достижения целей в области устойчивого развития, с тем чтобы они могли проинформировать участников обсуждений на региональном уровне; и также с нетерпением ожидаем тематического обсуждения высокого уровня, которое будет проведено в ходе семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы оценить воздействие имеющих ключевое значение стремительных технологических изменений на достижение целей и выполнение задач в области устойчивого развития, а также Конференции на уровне министров по вопросам информационного общества в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, которая состоится в 2020 году, принимая во внимание то, что внедрение новых технологий никогда не должно отвлекать нас от выполнения нашего обещания следовать принципу «никто не будет забыт»;

37. *подтверждаем* важность защиты и углубленного понимания традиционных знаний и культурной, социальной и экологической практики коренных народов и их вклада в глобальные усилия и инициативы по обеспечению средств к существованию на устойчивой основе, рациональных моделей и практики производства и потребления и продовольственной безопасности в гармонии с природой;

38. *приветствуем* итоговый документ второй Конференции Организации Объединенных Наций высокого уровня по сотрудничеству Юг — Юг и обязуемся осуществлять его; подтверждаем важность вклада сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; подтверждаем, что сотрудничество Юг — Юг является важным элементом международного сотрудничества в целях развития, дополняющим, а не подменяющим сотрудничество Север —

Юг; признаем необходимость повышения эффективности сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества в области развития; приветствуем вклад сотрудничества по линии Юг — Юг в усилия по искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития; и подчеркиваем важность трехстороннего сотрудничества как инструмента аккумулирования опыта и специализированных знаний;

39. *признаем*, что трехстороннее сотрудничество дополняет сотрудничество Юг — Юг и повышает его эффективность, позволяя развивающимся странам получать доступ к более широкой номенклатуре ресурсов, специальных знаний и возможностей, которые, как они считают, необходимы для достижения своих национальных целей развития и согласованных на международном уровне целей в области развития;

40. *подчеркиваем* стремление стран региона решать задачи в области статистики и осуществлять сбор качественных данных, касающихся целей в области устойчивого развития, в том числе путем создания, по возможности, надежных информационных систем и административных реестров данных с разбивкой по полу, с помощью которых можно было бы проводить всесторонний анализ хода достижения этих целей, с тем чтобы выявлять проблемы, связанные с неравенством, и потребности наиболее уязвимых групп населения и гарантировать применение принципа «никто не будет забыт»; признаем вклад Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Статистической координационной группы по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года для Латинской Америки и Карибского бассейна и Статистической конференции Северной и Южной Америки в усилия по определению показателей для региона в четырехлетнем докладе; рекомендуем продолжать оказывать содействие региональной статистической системе показателей для последующей деятельности в связи с достижением целей в области устойчивого развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна с учетом региональных, национальных и субнациональных особенностей, по мере необходимости, дополняя тем самым официальные глобальные показатели; и призываем Статистическую конференцию Северной и Южной Америки продолжать анализ национального статистического потенциала в регионе, с тем чтобы в консультации с соответствующими правительствами наметить области сотрудничества в вопросах формирования дезагрегированных, доступных, актуальных и достоверных данных;

41. *признаем*, что каждая страна несет основную ответственность за свое собственное экономическое и социальное развитие, а также за принятие последующих мер и проведение обзора хода осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года на национальном, региональном и глобальном уровнях с точки зрения прогресса, достигнутого в осуществлении ее целей и задач, принимая во внимание различные национальные реалии, возможности и уровни развития, а также учитывая национальные стратегии и приоритеты; и признаем что в распоряжении каждой страны есть различные подходы, стратегии, модели и инструменты, которые следует применять, исходя из ее национальных условий и приоритетов, для обеспечения устойчивого развития с учетом своих национальных особенностей и приоритетов;

42. *признаем также*, что Форум стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию в качестве регионального механизма последующей деятельности и обзора хода осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели и задачи в области устойчивого развития и средства их реализации, и Аддис-Абейской программы действий стал примером региональной координации деятельности различных

заинтересованных сторон, в том числе правительствами, системой Организации Объединенных Наций, частным сектором, научными кругами и гражданским обществом, при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в странах Латинской Америки и Карибского бассейна;

43. *выражаем признательность* Форуму стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию за предоставление в ходе трех созванных на сегодняшний день совещаний Форума хороших возможностей для обмена передовым опытом между многочисленными заинтересованными сторонами в рамках коллегиальных обсуждений вопросов, касающихся институциональных механизмов, национальных показателей и задач и приоритетов, задач, стоящих перед странами Карибского бассейна, подходов к участию в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, платформ для последующей деятельности в контексте целей в области устойчивого развития, преемственности в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года, институционального потенциала, планирования и бюджета в рамках Повестки дня на период до 2030 года, субнационального осуществления Повестки дня на период до 2030 года, а также статистического потенциала, статистического измерения и системы географической информации; и рекомендуем продолжать, в том числе в ходе этого коллегиального обмена опытом, обсуждение других возникающих вопросов, представляющих интерес, в соответствии с поступившими просьбами и решениями Форума;

44. *приветствуем* практику созыва совещаний Регионального координационного механизма и координаторов-резидентов в ходе совещаний Форума, причем после предварительных консультаций со своими соответствующими национальными государственными партнерами, как возможность для взаимодействия с региональным механизмом по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и с государствами, являющимися членами Форума;

45. *с удовлетворением принимаем к сведению* четырехгодичный доклад о достигнутом прогрессе и проблемах региона в деле осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Латинской Америке и Карибском бассейне<sup>2</sup>, подготовленный совместно Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и региональными отделениями фондов и программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, такими как Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), Управление Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий (УСРБ ООН), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Международная организация труда (МОТ) и Международная организация по миграции (МОМ), в котором нам предлагается рассмотреть основанный на фактах анализ возможностей и проблем по состоянию на конец первого четырехлетнего цикла и содержится информация о некоторых индивидуальных

<sup>2</sup> LC/FDS.3/3.

и коллективных мерах, осуществляемых нашими странами в интересах достижения целей в области устойчивого развития;

46. *также с удовлетворением* принимаем к сведению доклады председателей вспомогательных органов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна — Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна, Региональной конференции по вопросу о положении женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне, Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне, Статистической конференции Северной и Южной Америки, Регионального совета по планированию, Региональной конференции по народонаселению и развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне, Конференции по науке, инновациям и информационно-коммуникационным технологиям и Комитета по сотрудничеству Юг — Юг, а также доклады председателей о работе других соответствующих межправительственных совещаний, таких как Конференция на уровне министров по вопросам информационного общества в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, Форум министров по окружающей среде стран Латинской Америки и Карибского бассейна, Региональное совещание старших министров и должностных лиц по вопросам жилищного строительства и городского развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна и региональная Межправительственная конференция по проблемам старения и правам пожилых людей в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, Иbero-американский секретариат (ИАС) и Иbero-американская встреча на высшем уровне, — и признаем их вклад в работу Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию и в осуществление в регионе Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в качестве еще одного выражения ценности регионального измерения;

47. *приглашаем* страны Латинской Америки и Карибского бассейна принять участие в тридцать восьмой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, которая состоится в первой половине 2020 года в Коста-Рике, и в третьем совещании Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне, которое состоится во второй половине 2019 года в Мексике;

48. *приветствуем* продолжающийся процесс укрепления и адаптации системы развития Организации Объединенных Наций для оказания государствам-членам более эффективной поддержки в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; выражаем согласие с обозначенной Генеральным секретарем необходимостью модернизировать региональные структуры и готовность рассмотреть представленные Генеральным секретарем варианты более долгосрочной переориентации региональных активов Организации Объединенных Наций с целью исключить шаблонный подход; высоко оцениваем работу, проделанную Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, и ее неустанные усилия, направленные на поддержку инициированных странами процессов; обязуемся следить за тем, чтобы функции и мандат Комиссии получили полное признание и поддержку, в первую очередь ее критически важная роль в достижении целей в области устойчивого развития на региональном уровне; и настоятельно призываем Комиссию принять всестороннее участие в осуществлении инициативы Генерального секретаря по переориентации региональных активов в интересах реализации инициированных странами процессов, а также расширить в рамках своих мандатов региональные инициативы, с тем чтобы никто не был забыт;

49. *подтверждаем* роль Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна как важнейшего компонента системы развития Организации Объединенных Наций с учетом ее способности: i) выступать в качестве межправительственной платформы для консультирования и диалога по вопросам политики, ii) выполнять функции исследовательского центра по вопросам анализа политики и подготовки соответствующих рекомендаций и iii) оказывать государствам-членам политическую поддержку, налаживать техническое сотрудничество и содействовать укреплению потенциала своих государств-членов и в этой связи подчеркиваем важность выделения достаточного объема ресурсов из регулярного бюджета на цели выполнения мандата Комиссии;

50. *подчеркиваем* важность регионального пространства для успешной переориентации системы развития Организации Объединенных Наций путем: i) более широкого применения региональных и субрегиональных подходов к осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и других соглашений и решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций; ii) устранения пробелов и дублирования усилий, поскольку в рамках регионального подхода не существует универсального критерия, применимого ко всем, и обеспечения учета особенностей каждого региона и сильных сторон его региональных механизмов; iii) сохранения существующих функций системы развития Организации Объединенных Наций на региональном уровне, включая взаимодействие между региональными экономическими комиссиями и государствами-членами;

51. *обязуемся* принимать активное участие в работе семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, с тем чтобы извлечь уроки из первого этапа заседаний политического форума высокого уровня, а также из других процессов, проходящих под эгидой Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в связи с последующей деятельностью и обзором хода осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

52. *приветствуем* вклад всех соответствующих заинтересованных сторон в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и участие в работе второго Форума — согласно резолюции 700 (XXXVI) Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна — парламентариев, представителей местных органов власти, частного сектора, гражданского общества и научных кругов и призываем их неизменно стремиться к обеспечению того, чтобы никто не был забыт;

53. *отмечаем* работу гражданского общества в целях расширения своего участия, в частности через механизм участия гражданского общества, в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития, принятой организациями гражданского общества в ходе второго совещания Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию;

54. *приветствуем* такие проекты, как сеть по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года и целей в области устойчивого развития в Латинской Америке и Карибском бассейне и последующей деятельности в связи с ними, которые призваны укрепить институциональный и технический потенциал правительств стран региона, создающих или стремящихся создать национальные механизмы для осуществления Повестки дня на период до 2030 года и 17 целей в области устойчивого развития и последующей деятельности; и призываем их продолжать эту работу, по мере необходимости;

55. *рекомендуем* Председателю тридцать седьмой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна представить четырехгодичный доклад о ходе работы, содержащий выводы и рекомендации и резюме Председателя, в качестве регионального вклада в работу политического форума высокого уровня в 2019 году, проходящего под эгидой Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи, Диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, по мере необходимости, и Регионального координационного механизма Организации Объединенных Наций, для его надлежащего рассмотрения, а также предоставить его в распоряжение других региональных и международных мероприятий и процессов;

56. *просим* Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна подготовить обновленный вариант доклада о ходе работы для четвертого совещания Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию и представить его за два месяца до начала совещания, с тем чтобы государства-члены имели достаточно времени для его надлежащего рассмотрения;

57. *выражаем глубокую признательность* Кубе в ее качестве Председателя тридцать седьмой сессии, Чили в ее качестве принимающей страны и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна за организацию и созыв третьего совещания Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию.

---